



Українська Католицька Церква Святого Володимира Великого

St. Vladimir the Great Ukrainian Catholic Church

709 Front Street, Hempstead, NY 11550 Telephone (516) 481-7717

e-mail: stvladimir@optonline.net Divine Liturgies: Fax (516) 481-7717

Sunday 9:00 a.m. in Ukrainian & 11:00 a.m. in English, **Weekdays:** 9 a.m., or on the request

Confessions: before Liturgies, or by appointment **Baptisms, Weddings, Funerals:** by appointments

Diocesan web page: www.stamforddio.org in case of emergency call any time

St. Basil College web page: www.stbasilseminary.com Fr. Wasyl Hrynkiw - Administrator

St. Vladimir Parish Center – (516) 485-0775 – Парафіяльний Центр -

www.stvladimirparishcenter.com

Служби Божі в Неділю: 9:00 год. Рано - по-українськи; 11:00 год. - по-англійськи.

Будний день: о 9-й год. Рано або по замовленню

Сповідь – перед відprawою або по замовленню, Хрещення, Шлюб, Похорон – по замовленню

О. Василь Гриньків – Адміністратор

11th Sunday after Pentecost – 11-та Неділя після Зіслання Святого Духа

Tone 2 - Gospel: Matthew 77(18:23-35) Epistle: 1Corinthians 141(9:2-12)

Divine Liturgies for the Week of August 05 - 12, 2018

Sun. Aug. 05: 09:00 a.m. + Maria, Dmytro, Onufriy & Maria Trojanowski – by Mrs. Maria Szczerba

11:00 a.m. Divine Liturgy for the Parishioners -Божественна Літургія за Парафіян

Mon. Aug. 06: 10:00 a.m. **The Holy Transfiguration of Our Lord Jesus Christ – Solemn**

Holyday - Преображення Господнє – Blessing of the Fruits

Tue. Aug. 07: 09:00 a.m. + Jadwiga & Wojciech Jarochoowski - by Mrs. Irena Galati

Wed. Aug 08: 09:00 a.m. + Henry James Connor – by Mrs. Irena Galati

Thu. Aug. 09: 09:00 a.m. Health & God's blessing for LoGrippe & Nocera families, Nicole, Rosa, Christopher, Jimmy, Mike, John Curry, Kristen Tighe and her family

Fri. Aug. 10: Private Intention

Sat. Aug. 11: 10:00 a.m. + Anthony & Adrienne LoGrippe, & Frank Scardigno

06:00 p.m. *Sunday Divine Liturgy for the Parishioners – Божественна Літургія за Парафіян*

Sun. Aug. 12: 08:00 a.m. **Trip to Sloatsburg for the Pontifical Divine Liturgy - Pilgrimage**

From the ground of our Parish Center, 226 Uniondale Ave., Uniondale, NY 11553

Your prayers and offerings of DIVINE LITURGIES are requested for the happy repose of the souls of the deceased members of our Parish Family, also for these who are sick and homebound: Michael Trenza, Ola Sawitsky, Anna Dawydko, Anna Maliniak, Julia Zacharia, Wasyl & Bohdan Horyn, Olga Puchalsky, Kateryna Drabyk, Jaroslav Kopyscianski, Dmytro & Sofia Hrynkiw, for all our parishioners, and for all those for whom the Liturgies will be offered.

Please call the Church office if you are hospitalized or homebound, or know of any of our parishioners who are in need of a priest. By the government law, the hospitals may no longer call the church to inform us when someone from our parish is hospitalized.

Просимо ваших молитов і пожертв Божественних Літургій у наміренні за упокій померших душ усіх наших парафіян, за всіх хворих у нашій парафії і за тих хто не може прийти до церкви у неділю: Михайла Тринза, Олю Савітську, Анну Давидко, Анну Малиняк, Юлію Захарію, Ольгу Пухальську, Василя і Богдана Горинь, Катерину Драбик, Ярослава Кописцяньського, Дмитра і Софію Гриньків, за всіх наших парафіян, і за тих, за кого Служби Божі будуть відправлятися цього тижня.

Якщо ви захворіли, потрапили у лікарню, чи не можете вийти з дому, або знаєте кого-небудь з наших парафіян, що потрбують священика, будь-ласка потелефонуйте до парафіяльної канцелярії. По державному закону персонали лікарень не мають права повідомляти парохів про попадання їхніх парафіян до лікарень.

Donations: 07/29/18: Weekly \$660, Candles \$66, Picnic Raffles \$20; **Total:** \$746.

Thank you all for your offerings and works for the Church, may God the Lord rewards you hundredfold for your generosity!

Щиро дякуємо всім за ваші пожертви і працю для Церкви, нехай Господь Бог сторицею винагородить вас за вашу щедрість!

SENKO FUNERAL HOMES

NEW YORK'S ONLY UKRAINIAN OWNED FUNERAL HOMES

BROOKLYN

LONG ISLAND

SENKO FUNERAL HOME

HEMPSTEAD FUNERAL HOME

213-215 Bedford Ave., Brooklyn, NY 11211

89 Peninsula Blvd., Hempstead, NY 11550-4990

Phone: 1 (718) 388-4416 – jsenko@attglobal.net

Phone: 1 (516) 481-7460 – Fax: 1 (516) 481-7967

For YOUR CONVENIENCE and at NO EXTRA CHARGE – OUR SERVICES

can be held at a Funeral Home Near YOU

Shipping to Ukraine and All Eastern Europe.

Self Reliance New York Federal Credit Union

САМОПОМІЧ – НЬЮ ЙОРК Федеральна Кредитова Кооператива

A full service financial institution serving the Ukrainian-American community since 1951!

Low mortgage rates - Multi-family dwelling mortgages

For your convenience a full service branch at: St. Vladimir Parish Center 226, Uniondale Ave.

Hours of operation:

Thursday 9:00 a.m. – 2:00 p.m. Friday 12:00 p.m. – 7:00 p.m. Saturday 9:00 a.m. – 2:00 p.m.

Personal Secured & Signature Tel: 516 565-2393 Fax: 516 565-2097

New & used cars VISA Classic, (Acc. Access by phone) **1-888-735-3735**

Gold & Platinum credit cards For more information visit: www.selfreliancenv.org

Parish & Community Events 08-05-18

August 05: St. John the Baptist Ukrainian Catholic Church Invites You To Attend their Annual **Chicken Barbecue** Great Food, Music, Raffles, & More... At the St. John the Baptist Parish Grounds, Franklin St. & Roanoke Ave., Riverhead, NY 11901. **Grounds Open** 1:00 pm - 7:00 pm. **Food Service** from 3:00 pm-5:00 pm. **Tickets:** Advance Sale: Adults - \$18; (Purchase at Gate - \$20); Children (under 12) - \$10. **For Tickets & More Information** – **Rectory Tel:** 631-727-2766, or **Caroline Tel:** 631-727-0835; **Email:** info@sjbucc.org **Web:** www.sjbucc.org. Facebook: www.facebook.com/sjbucc.

August 09: Dear Brothers and Sisters in Christ, in 2018, the Stamford Eparchy is observing the sixtieth anniversary of its establishment by the Holy See. This summer, it will celebrate a special event – the Pastoral Visitation of His Beatitude, Patriarch Sviatoslav Shevchuk, beginning in Stamford on August 9 and ending in Sloatsburg on August 12. It is fitting to begin this noteworthy stay with a Welcome Reception and Dinner in honor of His Beatitude, which will take place at the **Sheraton Stamford Hotel on Thursday evening, August 9 at 6:00 PM.** This event is also intended to financially support the pastoral needs of the Primate of our Church.

We cordially invite the faithful of our Parish, as well as all civil organizations within its territory, to take the opportunity to greet and assist His Beatitude. The pertinent information about this gathering is contained on the enclosed form, which you may pick up from the table at the entrance of the Church. Please fill it out for you and, or your group and return to Diocesan Chancery Office as soon as possible, **but no later than July 25, as seating is limited.**

Thank you, in advance for your presence and support of this anniversary event. Let us fittingly welcome His Beatitude through our efforts to support the needs of our Church in Ukraine and throughout the world.

May God bless you in hopes of greeting you on the evening of the ninth of August.

August 11, 12: The only Divine Liturgy in our Church will be served on Saturday, August 11, at 6:00 PM. The Sisters Servants of Mary Immaculate cordially invite everyone to the 64th Dormition (Assumption) Pilgrimage at their Motherhouse grounds in Sloatsburg, NY. The theme this year is: *“Mary our Model of Prayer “Do Whatever He Tells You...!”* The schedule is posted on the advertising board in the Church vestibule. Among the services will be a Pontifical Divine Liturgy celebrated by **our Patriarch Sviatoslav Shevchuk**, Cardinal Timothy Dolan - Archbishop of New York, Archbishop Stefan Soroka, Bishop Paul Chomnycky OSBM, Bishop Bohdan Danylo, Bishop Benedict Aleksiychuk, Bishop Andriy Rabi, Bishop John Bura, and Bishop Basil Losten. There will be workshops both Saturday and Sunday, along with the Sacrament of Reconciliation on Saturday and all day on Sunday. For more information you can call Sr. Kathleen at 845-753-2840, or Sr. Natalia SSMI at 845-709-0769. We will sponsor a “Mercedes” bus. Please, order your seat at the bus in advance, by calling Mrs. Maria Szczerba at **(516) 783-5709** & paying **\$10 by August 05.** You also may drop your payment in the envelope with your name and note *“Trip to Sloatsburg”* into collection basket, or send it to the Parish office by mail. We cordially invite all to participate. Bus will live from the Parish Center at 8:00 AM sharp. Please be there at 7:45 AM.

DIOCESAN CHARITIES: dear parishioners, in the May every year our Diocese of Stamford holds annual appeal for charitable contributions among its faithful in support of the seminary and other diocesan programs. Please, be so kind to give your contribution before

the end of June. **To date we have received \$7,155 in Bishop’s Fund donations. Since our Parish is assessed \$7,500 by the Bishop’s financial office, we will be liable for the \$345 difference. May God bless your generosity for the Church!**

IMPORTANT TO REMEMBER FOR EVERYBODY that before and after the Divine Liturgy it is requested to keep silence in the Church. The Church is the house of God, so do not interrupt those faithful who try to concentrate on the prayer before and after the Liturgy.

Our Senior Citizens Catholic Club with President Ed Orinkawitz welcomes all seniors members meet every Monday morning at 10:00 AM. The venue consists of vital and pertinent information, guest speakers, Bingo and fascinating conversations. The members also take trips to casinos, celebrate birthday parties and others. Come join the fun.

The Bible Study Discussion is holding every third Monday of each month presented by Bohdan Horyn in unusual format. Join to learn the Bible at 10:00 AM at the Parish Center

Dear parishioners, you may see the broadcasting of Ukrainian Catholic Church on the internet TV, webpage: zhyve.tv or on www.youtube.com.

Dear parishioners, Representative of the Village of Hempstead Mr. Fred Sanders notified us that we can park in the Village of Hempstead parking lot next to the Fire House across from the Church as long as there are no activities going on at the Fire House.

NEW PARISHIONERS: we, as one Parish Family, welcome all new parishioners to our Parish, Saint Vladimir the Great Ukrainian Catholic Church! We encourage those who are not registered yet in the list of our Parish family, please, stop by the rectory or introduce yourselves to the priest in the Church after Liturgy for registration. We look forward to meet you. Remember your Church contributions are tax deductible if you are registered in the parish and give your contributions in the envelopes with your name or your registration number.

YOUR WILL: a will is one of the most important documents you will ever sign. Think for a moment about the work your possessions would do for your rewards even in eternity if you will make your will for the support of your Church.

A Prayer for Peace in Ukraine

Heavenly Father, Your Son taught us *“Blessed are the Peacemakers for they shall be called Children of God.”* At this hour, we fervently pray that Your Holy Spirit may inspire men and women in Ukraine to become Peacemakers.

May they seek reconciliation and dialogue and end the violent confrontation and killing. May they restore tranquility to their nation and human rights, democratic principles and religious liberty to their troubled land!

God, our Father, we beseech you to comfort the suffering, heal the wounded and accept the souls of the departed into Your Heavenly Kingdom.

And may the Most Holy Mother of God, extend Her Blessed Mantle of Protection over Ukraine. And may each of us always live our lives as instruments of Your Peace. Amen.

Парафіяльні і Громадські оголошення 05-08-18

05 серпня: Українська Католицька Церква Св. Івана Хрестителя, Franklin St. & Roanoke Ave., Riverhead, NY 11901 запрошує всіх на їх річний пікнік „Смажені Кури” з 1-ї до 7-ї год. вечора. Їжа буде готова від 3-ї до 5-ї год. по полудні. Також буде музика і танці. Попередній випродаж квитків на їжу: 18 дол. – дорослі, (20 дол. - ціна на місті). 10 дол. – діти до 12 років. **За квитками і додатковою інформацією звертатись по тел:** 631-727-2766 – **церковна канцелярія;** або 631-727-0835 - **Кароліна;** **Email:** info@sjbucc.org **Web:** www.sjbucc.org. Facebook: www.facebook.com/sjbucc.

09 серпня: Дорогі брати і сестри у Христі, цього року Стемфордська Єпархія святкує 60-ти ліття проголошення її Святим Престолом. В честь цього у серпні відбудеться визначна подія, Пасторальна Візитація нашої Єпархії Його Блаженства, Патріарха Святослава Шевчука, починаючи зі Стемфорду 9 серпня і закінчуючи відпустом у Слоатсбурзі 12 серпня. Щоби гідно прийняти нашого Патріарха наша Єпархія спонсорує вітальний обід в честь Його Блаженства у готелі **Шератон, Стемфорд, СТ у четвер 9 серпня, о 6-й год. вечора.** Ця подія також допоможе фінансово підтримати пасторальні потреби Патріарха нашої Церкви.

Щиросердечно запрошуємо вірних нашої Парафії, а також органозації, які вживають парафіяльні посілості використати цю нагоду, щоб поздоровити і підтримати Його Блаженство. Заявки на урочистий обід можете знайти на столику при вході до Церкви. Будь ласка заповніть їх для себе або для своєї організації і поверніть їх до Канцелярії нашої Єпархії у Стемфорді якнайскорше, **але не пізніше 25 липня, так як місця ограничені.**

Наперед дякуємо за вашу участь і підтримку цієї ювілейної події. Привітаймо гідно Його Блаженство нашими зусиллями підтримати потреби нашої Церкви в Україні і по всьому світі. Нехай Бог благословить вас з надією у поздоровленні вечором 9 серпня.

11, 12 серпня: Служба Бога у нашій Церкві буде служитись тільки одна в суботу **11 серпня о 6-тій год. вечора.** **64-тий Річний Відпуст** відбудеться у Монастирі Сестер Службниць, у Слотсбургу, НЙ. Тема: **„Марія Вірець Молитви”Робіть те, що Він вам скаже...!**” це також буде відображено у конференціях і проповідях. Розклад відправ вивішений на дошці об’яв у Церковному притворі. В неділю 12 серпня о 10:30 год. ранку відправиться Божественна Літургія. Головний служитель наш **Патріарх Святослав Шевчук,** співслужителі: **Кардинал Тимотей Долан – архієпископ міста Нью Йорк,** Архієпископ Стефан Сорока, Владика Павло Хомницький ЧСВВ, Владика Богдан Данило, Владика Венедикт Алексійчук ЧНІ, Владика Андрій Рабій, Владика Іван Бура і Владика Василь Лостен. Буде замовлений автобус „Мерседес” для бажаючих поїхати. Бажаючих просимо пожертвувати **10 дол.** за автобус і записатись до списку у пані Марії Щерба до 05 серпня. Її телефон - **(516) 783-5709.** Можна залишити повідомлення, якщо включиться відповідач. Вашу платню за автобус ви можете також вкинути в кошик для Церковної колекти у конверті з вашим іменем і записом **„Подорож до Слоатсбургу”,** або послати до Церковної канцелярії по пошті до 05 серпня. Ласкаво запрошуємо всіх до участі у святкуванні і молитвах. Автобус відправиться від Парафіяльного Центру рівно о 8 год. ранку. Просимо прибути до 7 год. 45 хв.

ЄПАРХІАЛЬНІ ПОЖЕРТВИ: дорогі парафіяни, кожного року у травні Стемфордська Єпархія звертається з проханням до своїх вірних за жертвами для нашої Єпархії у

Стемфорді, семінарії, музею і інших єпархіяльних добродійних цілей. Будь-ласка по вашій можливості зробіть свою пожертву до кінця червня. **На сьогодні ми пожертвували 7155 дол. на Єпархіяльний Фонд. Так як наш обов’язок кожного року жертвувати 7500 дол. То ми будемо змушені доплатити 345 дол. з церковної казни. Нехай Бог благословить вашу жертвенність на церкву!**

ЗУАДК в порозумінні з Посольством України переводить допомогую збірку на різні потреби, особливо на оборонну здатність українського війська. Тож з цією метою у Федеральній Кредитовій Кооперативі Самопоміч у Нью Йорку відкриті нові рахунки: 1) – для потерпілих людей у наслідок сучасних подій; 2) – для підтримки Українського Війська; 3) – для підтримки Національної Гвардії. Додаткові інформації можете одержати у кредитівці.

НОВІ ПАРАФІЯНИ: ми, як одна Парафіяльна Родина, вітаємо всіх нових парафіян у нашій Парафії, Українській Католицькій Церкві Святого Володимира Великого! Заохочуємо тих хто ще не записався до нашої Парафіяльної громади, зареєструватись у парафіяльній канцелярії, або підійти до священника в Церкві після Божественної Літургії, щоб заєструватись. Ми з приємністю чекаємо зустрічі з вами. Пам’ятайте, що ваші пожертви на церкву завжди зменшують ваші податки, якщо ви даєте свої пожертви в конвертах з вашим ім’ям, або з реєстраційним номером у парафії.

ВАШЕ ЗАВІЩАННЯ: завіщання – це найважливіший документ, який Ви будь-коли підпишете. Воно може стати виявом вашої особистої оцінки. Задумайтесь на хвилину про ту нагороду, яку може дарувати вам ваше майно навіть у вічності, якщо ви зробите завіщання на підтримку своєї Церкви.

Молитва за порятунок України

Господи Ісусе Христе, Боже наш! Прийми від нас, недостойних слуг Твоїх, щирю молитву і, пробачивши нам гріхи наші, згадай всіх ворогів наших, які ненавидять і кривдять нас, та з великої милості і справедливості Твоєї врозуми і наверни їх. Невірних та безбожників до християнства та благочестя прихили, а християн навчи ухилитися від зла і творити добрі вчинки. Нас же всіх і Церкву Твою святу всесильною Твоєю рукою від всіляких злих обставин милостиво звільни.

Страждаючу землю Українську від лютих ворогів видимих і невидимих оберігай і воскреси християнську Київську Русь, а від вірних слуг Твоїх, які в терпіннях і смутку день і ніч звертаються до Тебе, багаторазові звернення почуй, милостивий Боже наш, та виведи з терпіння життя їхнє. Подай нам мир і тишу, любов і утвердження у вірі та швидке примирення людей Твоїх, яких Ти чесною Своєю Кров’ю відкупив. А тим, хто відступився від Тебе, та не шукає Тебе, - прояви Себе, щоб ніхто з них не загинув, але розумом до істини прийшов та врятувався. Щоб ми всі разом з однаковими думками та в безперестанній любові прославляли Пресвяте Ім’я Твоє, бо Ти є терпеливий і не злобний Господи, на віки вічні. Амінь.



Eternal Light in the Sanctuary will be burn this week for the Health & God’s blessing for Kateryna Drabuk.

Вічне Світло в Святилищі цього тижня буде горіти за здоров’я і Боже благословення Катерини Драбик.

Святе Помазання

Ви ж маєте помазання від Святого й усе знаєте. Я вам писав не тому, що ви не знаєте правди, а тому, що ви її знаєте і що ніяка брехня не походить від правди. Хто неправдомовець, як не той, хто перечить, що Ісус є Христос? Він - антихрист, що відрікається Отця і Сина.

Кожний, хто відрікається Сина, той і Отця не має. Хто ж визнає Сина, має й Отця. Те, що ви чули від початку, нехай у вас перебуває. Якщо у вас буде перебувати те, що ви спочатку чули, то й ви будете в Сині і в Отці перебувати. Ось та обітниця, яку він сам обіцяв вам: життя вічне. Це я вам написав про тих, що вводять вас в оману.

А помазання, що ви від нього прийняли, у вас перебуває, і ви не потребуєте, щоб хтось навчав вас, бо його помазання вас про все навчає. Воно і правдиве, і необманне. Так, як воно вас навчило, перебувайте в ньому. Отож, дітоньки, перебувайте в ньому, щоб, як з'явиться, ми мали довір'я і не осоромилися перед ним під час його приходу.

Іван 2:20-28